UNA FINESTRA AL MÓN

LA TRADUCCIÓ DE LA LITERATURA CATALANA A ALTRES LLENGÜES

TAULA RODONA
18 DE NOVEMBRE A LES 11 H
AULA 004 - FACULTAT DE TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ

PARTICIPANTS:

Irene van de Mheen és traductora del català i castellà al neerlandès. Ha traduït obres d'autors com Eva Baltasar, Jordi Puntí, Martí Gironell i Alicia Kopf. També exerceix com a professora de traducció literària, mentora de traductors novells i avaluadora de traduccions, i ha rebut diverses beques de traducció. Actualment, treballa en la traducció al neerlandès de l'obra *El preu de néixer* de Laura Gost.

Stefan Loibl és politòleg i traductor a l'alemany amb una àmplia experiència en els àmbits de la política, la comunicació i la memòria històrica. Cofundador el 1986 de l'editorial berlinesa Edition Tranvía, ha traduït autors com Eugeni d'Ors i té un coneixement profund de la història i la cultura catalanes. Actualment, treballa en la traducció a l'alemany de l'obra *Els catalans als camps nazis* de Montserrat Roig.

Marialena Carr és traductora del català i castellà a l'anglès. Ha estat guardonada amb la beca de Traductors Emergents d'ALTA i ha rebut una menció d'honor del Queen Sofía Spanish Institute, entre altres reconeixements. Ha traduït obres d'autors com Vicenç Altaió, Felícia Fuster, Mònica Batet i Eva Baltasar. Actualment, treballa en la traducció a l'anglès d'una antologia de poemes de Felícia Fuster.

Julia Sanches és traductora del català, castellà i portuguès a l'anglès. Ha estat finalista de l'International Booker Prize i ha obtingut guardons com el PEN Translation Award, entre altres reconeixements. La seva extensa trajectòria inclou la traducció d'obres d'Eva Baltasar, Montserrat Roig i Irene Pujadas. També ha exercit de professora universitària i agent literària. Actualment, treballa en la traducció a l'anglès de l'obra *La intrusa*, d'Irene Pujadas.

Moderadora: Helena Borrell (FTI / GETCC)

ORGANITZEN:

Traducció i Interpretació UAB

GETCC

AMB EL SUPORT DE:

FÒRUM INTERNACIONAL DE TRADUCTORS DE LITERATURA CATALANA

institut ramon llull